TOÀ ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN CHƯƠNG MỸ** **THÀNH PHỐ HÀ NỘI**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: **74**/2017/HS-ST
Ngày 29-8-2017

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CHƯƠNG MỸ, THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:
Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà: Ông Nguyễn Hoàng Long
Các Hội thẩm nhân dân: Ông Phạm Tiến Lợi
Bà Nguyễn Thị Liên

- Thư ký phiên toà: Ông Nguyễn Hoàng Long – Thư ký Toà án nhân dân huyện Chương Mỹ.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Chương Mỹ tham gia phiên toà: Bà Phạm Tuyết Mai - Kiểm sát viên.

Ngày 29 tháng 8 năm 2017, tại trụ sở Toà án huyện Chương Mỹ xét xử công khai sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số 82/2017/TLST-HS ngày 09 tháng 8 năm 2017 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 79/2017/QĐ-HSST ngày 16 tháng 8 năm 2017 đối với các bị cáo:

1. Lương Thị O, sinh năm 1981
Nơi đăng ký HKTT và cư trú: thôn B, xã T, huyện M, tỉnh T.
Nghề nghiệp: Làm ruộng; trình độ văn hoá: 0/12.
Con ông Lương Văn Q và bà Hà Thị N
Chồng: Phạm Văn D và 02 con (lớn sinh năm 2000, nhỏ sinh năm 2005).
Tiền án, tiền sự: Không.
Danh chỉ bản số 276 lập ngày 13/5/2017 tại Công an huyện Chương Mỹ, Thành phố Hà Nội;
Bị cáo bị bắt, tạm giữ, tạm giam từ ngày 11/5/2017.
Hiện bị cáo đang tạm giam tại Trại tạm giam số 01 - Công an TP.Hà Nội.
Có mặt tại phiên tòa.

2. Trương Thị X , sinh năm 1971
Nơi đăng ký HKTT và cư trú: thôn N, xã L, huyện B, tỉnh T.
Nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hoá: 5/12.
Con ông Trương Hữu D và bà Hà Thị M
Chồng: Bùi Văn H và 02 con (lớn sinh năm 1990, nhỏ sinh năm 1993).
Tiền án, tiền sự: Không.
Danh chỉ bản số 277 lập ngày 13/5/2017 tại Công an huyện Chương Mỹ, Thành phố Hà Nội;
Bị cáo bị bắt, tạm giữ, tạm giam từ ngày 11/5/2017.

Hiện bị cáo đang tạm giam tại Trại tạm giam số 01 - Công an TP.Hà Nội.

Có mặt tại phiên tòa.

NHẬN THẤY

Các bị cáo bị Viện kiểm sát nhân dân huyện Chương Mỹ, Thành phố Hà Nội truy tố về hành vi phạm tội như sau:

Trương Thị X cư trú: thôn N, xã L, huyện B, tỉnh T thuê nhà trọ tại thôn X, xã T, huyện C, Thành phố H có quen biết qua điện thoại với một người đàn ông khoảng 40 tuổi tên là A quê ở HP. Khoảng đầu tháng 5/2017, X nhận được điện thoại của người đàn ông tên là A nhờ tìm mua 03 cá thể Beo lửa, nếu mua được A hứa sẽ bồi dưỡng cho X 2.000.000đồng. Sau khi thỏa thuận, ngày 8/5/2017 X điện thoại cho Lương Thị O ở thôn B, xã T, huyện M, tỉnh T đặt mua 03 con Beo lửa để mang về Hà Nội bán kiếm lời, Oanh đồng ý. Đến ngày 10/5/2017, Oanh đã mua được 03 cá thể Beo lửa đã chết tại địa phận xã T, huyện M, tỉnh T, có tổng trọng lượng 17,4 kg với giá 7.000.000đồng của một người đàn ông Quốc tịch Lào (không rõ tên và địa chỉ). Oanh cho 03 cá thể trên vào hộp cát tông và bảo quản bằng đá lạnh để mang về Hà Nội bán cho X. Khoảng 10h ngày 11/5/2017, Oanh bắt xe khách từ Thanh Hóa về Hà Nội mang theo 03 cá thể Beo Lửa đến địa phận thôn X, xã X, huyện C, Thành phố H gặp và giao cho X thì bị bắt quả tang.

Vật chứng vụ án:

- 03 cá thể động vật Beo lửa (đông lạnh) có tên khoa học Catopuma temminckii, trong phụ lục I, danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ.

- 03 chiếc điện thoại di động đã qua sử dụng gồm : 01 chiếc NOKIA , 01 chiếc IPHONE của Trương Thị X và 01 chiếc NOKIA của Lương Thị O.

Tại kết luận giám định mẫu vật số 339 ngày 12/05/2017 của Viện Sinh thái và Tài nguyên Sinh vật thuộc Viện Hàn Lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam xác định : 03 Cá thể động vật (đã chết) là loài Beo lửa, có tên khoa học Catopuma temminckii, có tên trong phụ lục I, danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (theo Nghị định số 160/2013/NĐ – CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ), đồng thời 03 cá thể trên thuộc danh mục IB là nhóm nghiêm cấm khai thác, sử dụng vì mục đích thương mại theo Nghị định 32/2006/NĐ – CP ngày 30/03/2006 của chính phủ về quản lý thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm.

Tại Cơ quan điều tra, Trương Thị X và Lương Thị O khai nhận hành vi mua bán 03 cá thể Beo Lửa với mục đích kiếm lời.

Cáo trạng số 80/CT-VKS ngày 08 tháng 8 năm 2017 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Chương Mỹ truy tố Trương Thị X và Lương Thị O về tội "Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ" thuộc trường hợp "gây hậu quả rất nghiêm trọng" theo quy định tại điểm đ khoản 2 Điều 190 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa, cả hai bị cáo Trương Thị X và Lương Thị O khai nhận toàn bộ hành vi đã thực hiện đúng như Bản cáo trạng đã quy kết và xin được giảm nhẹ hình phạt.

Đại diện Viện kiểm sát tại phiên tòa có quan điểm giữ nguyên nội dung Cáo trạng truy tố Trương Thị X và Lương Thị O về tội "Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ "; đề nghị áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 190; điểm p khoản 1 và khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự năm 1999; khoản 3 điều 7; điểm c khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự năm 2015; Nghị quyết số 41/2017/QH 14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội. Xử phạt: Trương Thị X từ 12 đến 18 tháng tù; xử phạt Lương Thị O từ 12 đến 18 tháng tù.

Đề nghị xử lý vật chứng theo quy định của pháp luật và không áp dụng hình phạt tiền bổ sung đối với bị cáo.

Căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ đã được thẩm tra tại phiên tòa; căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện ý kiến của Kiểm sát viên, lời khai của các bị cáo và các tài liệu chứng cứ khác.

XÉT THẤY:

Tại phiên tòa, các bị cáo Trương Thị X, Lương Thị O khai nhận toàn bộ hành vi đã thực hiện đúng như như nội dung bản Cáo trạng đã truy tố. Lời khai của các bị cáo phù hợp với biên bản bắt giữ người phạm tội quả tang, tang vật thu giữ, kết luận giám định, lời khai của người làm chứng và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Do đó, có đủ cơ sở để kết luận:

Đầu tháng 5/2017 Trương Thị X nhận được điện thoại của người tên là A hỏi mua Beo Lửa. Do hám lợi nên Trương Thị X đã liên lạc với Lương Thị O để bảo Oanh mua 03 cá thể Beo Lửa mang về Hà Nội bán để kiếm lời. Ngày 10/05/2017, Lương Thị O đã có hành vi mua 03 cá thể Beo lửa đã chết có tên khoa học Catopuma temminckii, trong danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ, có tổng trọng lượng 17,4 kg của một người không quen biết với giá 7.000.000 đồng, để mang bán cho Trương Thị X với mục đích kiếm lời. Chiều ngày 11/05/2017 Oanh vận chuyển ba cá thể Beo lửa đến khu vực thôn X, xã T, huyện C, thành phố H đang giao bán cho Trương Thị X thì bị bắt quả tang.

03 cả thể Beo Lửa có tên khoa học Catopuma temminckii có tên trong phụ lục I, danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ theo Nghị định số 160/2013/NĐ – CP ngày 12/11/2013, đồng thời 03 cá thể trên thuộc danh mục IB là nhóm nghiêm cấm khai thác, sử dụng vì mục đích thương mại theo Nghị định 32/2006/NĐ – CP ngày 30/03/2006 của chính phủ về quản lý thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm.

Theo quy định tại Thông tư liên tịch số 19/2007/TTLT-BNN-BTP-BCA-VKSNDTC-TANDTC ngày 08/3/2007 của Bộ nông nghiệp và Phát triển Nông thôn – Bộ Tư pháp – Bộ Công an – Viện kiểm sát nhân dân Tối cao – Tòa án nhân dân Tối cao xác định hành vi buôn bán với số lượng 03 cá thể Beo Lửa là "gây hậu quả rất nghiêm trọng". Do vậy, hành vi mua bán 03 cá thể Beo Lửa của Trương

Thị X và Lương Thị O đã phạm vào tội "Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ" với tình tiết tăng nặng định khung "Gây hậu quả rất nghiêm trọng" theo quy định tại điểm đ khoản 2 Điều 190 Bộ luật Hình sự.

Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Chương Mỹ truy tố Trương Thị X và Lương Thị O về tội "Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ" theo quy định tại điểm đ khoản 2 Điều 190 Bộ luật hình là có căn cứ, đúng pháp luật.

Vụ án có tính đồng phạm, xét vai trò của từng bị cáo trong vụ án thì thấy: Trương Thị X sau khi nhận được điện thoại của người đặt mua Beo Lửa đã chủ động gọi điện cho Lương Thị O tìm mua Beo Lửa mang về Hà Nội bán lại để cùng kiếm lời nên Trương Thị X có vai trò chính trong vụ án.

Hành vi phạm tội của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm hại động vật hoang dã, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ, xâm hại đến sự bền vững và ổn định của môi trường, gây hậu quả rất nghiêm trọng cho môi trường sinh thái nên cần có hình phạt nghiêm tương xứng với vai trò của từng bị cáo để giáo dục, cải tạo các bị cáo và đáp ứng yêu cầu phòng ngừa chung.

Tuy nhiên khi quyết định hình phạt Hội đồng xét xử thấy: Tại cơ quan điều tra cũng như tại phiên tòa các bị cáo đều thành khẩn khai báo toàn bộ hành vi đã thực hiện; cả hai bị cáo đều là người dân tộc thiểu số, nhận thức pháp luật còn có phần hạn chế, các bị cáo đều chưa có tiền án, tiền sự; trong quá trình điều tra và tại phiên tòa đã thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi đã thực hiện; bị cáo Lương Thị O có chồng là anh Phạm Văn D có thời gian phục vụ trong quân đội được tặng Huy chương chiến sỹ vẻ vang; ngoài thành khẩn khai báo bị cáo Lương Thị O còn tỏ ra ăn năn hối cải. Đây là các tình tiết để giảm nhẹ hình phạt cho các bị cáo theo quy định tại điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46 Bộ luật Hình sự. Bị cáo Lương Thị O được áp dụng thêm Điều 47 Bộ luật Hình sự.

Theo quy định tại khoản 3 Điều 190 Bộ luật Hình sự, các bị cáo còn có thể bị phạt bổ sung bằng tiền từ 10.000.000đ đến 100.000.000đ. Xét điều kiện kinh tế của gia đình các bị cáo có khó khăn nên Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung bằng tiền đối với cả hai bị cáo.

Đối với việc Lương Thị O khai mua 03 cá thể Beo lửa của người đàn ông Quốc tịch Lào không rõ tên địa chỉ tại biên giới Việt – Lào nên Cơ quan điều tra không đủ cơ sở để điều tra làm rõ.

Đối với việc Lương Thị O khai ngày 11/5/2017, khi Oanh mang cá thể Beo lửa đi xe ô tô khách từ Thanh Hóa đi đến Hà Nội có gặp chồng là anh Phạm Văn D và rủ anh D đi xe khách đến thị trấn XM, Thành phố Hà Nội thăm bạn, nhưng Lương Thị O không nói cho anh D biết việc Oanh mang Beo lửa đi bán. Anh D không biết Oanh vận chuyển 03 cá thể Beo lửa, khi Cơ quan chức năng phát hiện thì anh D mới biết, do đó Cơ quan điều tra không có căn cứ để xử lý đối với Phạm Văn D.

Đối với việc Trương Thị X khai có quen biết người đàn ông tên là A quê ở HP, khoảng ngoài 40 tuổi qua điện thoại, sau đó người đàn ông này gọi điện đặt X mua 03 cá thể Beo lửa, Cơ quan điều tra không đủ căn cứ điều tra làm rõ.

Về xử lý vật chứng: 03 chiếc điện thoại di động đã thu giữ gồm: 01 chiếc NOKIA, 01 chiếc IPHONE của Trương Thị X và 01 chiếc NOKIA của Lương Thị O là vật chứng các bị cáo đã sử dụng làm phương tiên liên lạc để thực hiện hành vi phạm tội nên cần tịch thu sung quỹ nhà nước; tiếp tục giao Bảo tàng thiên nhiên Việt Nam thuộc Viện Hàn lâm khoa học và Công nghệ Việt Nam xử lý theo thẩm quyền đối với tang vật thu giữ là 03 cá thể động vật Beo lửa theo quy định của pháp luật.

Về án phí: Các bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố các bị cáo Trương Thị X và Lương Thị O phạm tội "Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ".

Áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 190; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự 1999; khoản 3 điều 7; điểm c khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự năm 2015; Nghị quyết số 41/2017/QH 14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội . Xử phạt Trương Thị X **24** *(Hai mươi bốn)* tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 11/5/2017.

Áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 190; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46, điều 47 Bộ luật hình sự 1999; khoản 3 điều 7; điểm c khoản 1 Điều 244 Bộ luật hình sự năm 2015; Nghị quyết số 41/2017/QH 14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội. Xử phạt Lương Thị O **21** *(Hai mươi mốt)* tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày 11/5/2017.

- Xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 41 Bộ luật hình sự; Điều 76 Bộ luật tố tụng hình sự:

+ Tịch thu sung quỹ nhà nước 01 (một) điện thoại di động Nokia 1202 mầu xanh, đã qua sử dụng; 01 (một) điện thoại di động Nokia mầu đen, đã qua sử dụng; 01 (một) điện thoại di động Iphone 4 màu trắng, đã qua sử dụng (*Tình trạng vật chứng theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 08/8/2017 giữa Viện kiểm sát nhân dân huyện Chương Mỹ và Chi cục thi hành án dân sự huyện Chương Mỹ*).

+ Tiếp tục giao Bảo tàng thiên nhiên Việt Nam thuộc Viện Hàn lâm khoa học và Công nghệ Việt Nam xử lý theo thẩm quyền đối với tang vật thu giữ là 03 cá thể động vật Beo lửa theo quy định của pháp luật *(theo biên bản gửi bảo quản mẫu vật ngày 12/5/2017 giữa Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an huyện Chương Mỹ với Bảo tàng thiên nhiên Việt Nam).*

- Về án phí: Áp dụng Điều 99 Bộ luật Tố tụng hình sự, điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 của Uỷ ban Thường vụ Quốc hội quy

định về án phí và lệ phí Tòa án năm 2016: Buộc Trương Thị X và Lương Thị O mỗi bị cáo phải nộp 200.000 đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm.

Án xử công khai sơ thẩm, các bị cáo có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ

Nguyễn Hoàng Long

Nơi nhận:
- *Toà án thành phố Hà Nội;*
- *VKSND huyện Chương Mỹ (02 bản để gửi VKSND thành phố Hà Nội 01 bản);*
- *Trại tạm giam số 01, CATP Hà Nội;*
- *Công an huyện Chương Mỹ;*
- *Chi cục THADS huyện Chương Mỹ;*
- *Thi hành án hình sự;*
- *Các bị cáo;*
- *Bảo tàng thiên nhiên Việt Nam.*
- *Lưu hồ sơ; VP TA.*